

СОЗДАТЕЛЬ КОНЦОВКИ

ГЛАВА 005 — ПЛЕЯДЫ (5/6)

****Уффф... уффф... уфф....**** (звук одышки)

«Сколько времени прошло с тех пор, как мы вышли?»

Сначала Джуд был намного впереди, в какой-то момент шел бок о бок с Корделией, но теперь он полностью позади и тяжело дышит.

В конце концов встревоженная Корделия обернулась и спросила:

— Эй, ты в порядке?

— Уф... уф... Нет, все в порядке. Нехорошо... уф-уф.

Джуд упал и едва мог говорить, и именно в этот момент его чуть не вырвало.

При виде мокрого от пота Джуда Корделия произнесла немного удивлённо:

— Ты действительно слаб.

— Уффф... Не настолько... Идём, идём.

— Что?

— Хорошо, прошу тебя. Время... В... Должен идти... Уууу~.

Джуд, сидевший на земле, вытянул руки, как зомби.

— Уууу... Скорее.

— Ого, действительно.

Когда Джуд снова замахал руками, Корделия вздохнула и подошла к Джуду, повернувшись спиной и присев.

— Вот.

— Уфффф...

Джуд уткнулся в спину Корделии, как будто падал. Потный Джуд пах и чувствовал себя не очень хорошо, но Корделию больше удивило другое:

— Эй, тебе нужно немного набрать вес. Почему ты такой легкий?

— Забл...меридианы.

— Просто используй сладкую воду из Муана, сладкую воду из Муана. [1]

Корделия встала из сидячего положения, выпрямилась, поднимая Джуда. Это потому, что ей было трудно правильно поднять Джуда, не поддерживая его за ягодицы.

— Эй... Не трогай тайком незнакомые места.

— А ты разве не делаешь тоже самое? Куда руки потянул?

Корделия проигнорировав протесты Джуда, снова зашагала. Ей не нужно никаких указаний, потому что тропинка только одна.

Через несколько десятков минут.

Корделия, посмотрев вдаль, спросила Джуда за её спиной:

— Эй, уже всё? Я думаю, мы почти на месте. Не спи.

— Хм? Ух... Да, это то место. Оно почти такое же, как в игре.

В конце извилистой тропинки рядом с утесом располагается вход в пещеру, достаточно большой для нескольких человек, и, хотя он разрушен дождем и ветром, было видно, что его укрепили люди.

— Поторопимся. Голова кружится, голова кружится.

— Чё правда...

Корделия низко зарычала, но сейчас они торопились. Она хотела сразу же начать, как обнаружит вход.

— Храм божества Солнца...

— Паладины защищали это место двести лет назад, верно?

— Полагаю, что да.

Двести лет назад.

Конфессия божества Солнца, что всегда была на переднем крае борьбы с демонами, пострадала от разрушительного удара великого демона Ангуируса [2] и была практически уничтожена.

Благодаря этому даже храм, который запечатывает могущественного демона Красной луны Лейзеганга, теперь превратился в забытые руины.

— А теперь ссади меня.

— Может сначала войдём внутрь?

— Все в порядке.

— Ну если так...

Корделия спустила Джуда со спины, кастанула [Свет] и первой вошла в пещеру.

В этот же момент.

— О, ты чувствуешь это? — Корделия оглянулась и спросила, и он кивнул, удивлённо распахнув глаза.

— О, я чувствую это. Ты тоже?

— Э-э, я тоже.

В тот момент, когда они прошли через вход в пещеру, воздух вокруг них изменился.

Если быть точным, казалось, что «священная сила» наполняла пещеру.

«О, так вот какво это».

В игре была одна строчка, в которой говорилось: «Я чувствую божественную силу божества Солнца», но это было не то, что можно выразить только словами.

— Я думаю, что моё сердце очищается. — Когда Корделия огляделась и заговорила с сияющими глазами, Джуд тоже кивнул.

— Полагаю, что всё будет также как в игре. Я не думаю, что тебе нужно беспокоиться о монстрах.

Божественная сила Солнца изгоняет тех монстров, что относятся к демонам.

Когда Джуд произнёс это, Корделия согласилась, и он снова вышел вперёд:

— С этого момента я знаю дорогу, поэтому поведу.

— Будь осторожен, на всякий случай.

— Да, тоже смотри под ноги.

Внутри пещера оказалась шире, чем ожидалось, и скульптуры божества Солнца обнаружались повсюду, оставив Джуда и Корделию в недоумении:

— Почему все божественные создания страшные? — Дрожащим голосом проговорила Корделия.

Казалось, что они находятся в «доме с привидениями», потому что из темноты пещеры проглядывают кусочки пугающих существ.

— Пошли, мы почти на месте.

Более того, в отличие от скульптур, Лейзеганг Красной луны настоящий демон. Даже если он запечатан, его аура страха несравнима с жуткими статуями божественных существ.

— Мы на месте.

По извилистой внешней дорожке они добрались до довольно большой полусферической комнаты.

Это здесь был запечатан Лейзеганг Красной луны?

Как ни странно, в отличие от других мест, по всей комнате распространилось слабое свечение, из-за чего не так темно.

— Вся комната, это устройство для запечатывания. — Сказала Корделия, прищурившись.

Как волшебник, она намного лучше, чем текущий Джуд, в обнаружении паранормальной энергии.

Тем не менее, Джуд уже знал об этом из «Легенды героев 2». После кивка он посмотрел на магические круги, выгравированные на потолке и полу.

— Хорошо, всё то же самое, что я видел в игре.

Когда он вошёл сюда, честно говоря, стало не по себе.

Установите магический круг и вызовите демона.

Это настолько опасно и необычно, что несравнимо с проверкой совпадений в географии мира или имитацией приличных человеческих отношений.

«Для уверенности: я уже проверил несколько вещей по дороге сюда, не так ли? Более того, Корделия может использовать магию. Так что это возможно. В этом мире есть магия».

Джуд, говоря сам с собой, так как в себе сомневался, оглянулся на Корделию после того, как приготовил свой разум:

— Корделия, выкладывай.

— Просто отвернись и подожди.

Все вещи она принесла под юбкой.

Когда Джуд неловко отвернулся, Корделия отделила саму юбку и разложила на полу вещи, которые она привязала к бедрам и икрам.

— Готово.

— Ух ты, ты все это прятала в своей юбке? Похоже на карман Дораэмона. [3]

— Это было так тяжело, так что пожалуйста. Не будь невежливым как Нобита и поблагодари

меня.

Двое, разговаривая шёпотом, начали готовиться к рисованию нового магического круга.

— Лучший способ, это нарисовать его на потолке и вырезать в полу, но это трудно. Итак, давай нарисуем магический круг, используя магическое снадобье, полученное путем смешивания катализаторов.

— Вот, магическое снадобье.

Корделия налила четверть красной жидкости в большую бумажную миску. На первый взгляд это было похоже на кровь, но это чистейшее магическое снадобье, смешанное из различных лекарственных ингредиентов.

«Я рад, что Корделия волшебница».

В противном случае было бы трудно найти ингредиенты для изготовления препарата.

— Дай мне ручку.

— Я тайно принесла отцовскую, так что не ломай её. Ладно?

— Ладно.

Корделия осмотрела свои вещи и достала ручку из перьев грифона.

«Мы определенно Джуд и Корделия».

Жёлтый шторм не завладела телом Корделии. Корделия вспомнила свою прошлую жизнь Жёлтого шторма.

Образ Корделии, переживающей из-за того, что её отчитает отец, доказывал это.

— Не хочешь попробовать? — Предложил Джуд.

— Сделай это сам.

Вместо того чтобы посмеяться над Корделией, Джуд немедленно взял ручку.

Как бы ни было весело дразнить Корделию, он должен подумать о том, где они находятся и о том, что время ограничено.

— Приступим.

— ОК, постарайся. [4]

Отныне эта сцена принадлежит Джуду.

Корделия, потрясая кулаком, поддерживая Джуда, села в углу и наблюдала за его действиями.

Джуд должен нарисовать большой магический круг, занимающий почти весь пол, так что его нельзя беспокоить.

Через час.

Джуд жестом поманил Корделию, потный после того, как закончил рисовать магический круг.

— Начнем. Иди сюда.

— Хм? Ах, да!

На зов Джуда Корделия подошла с испуганным лицом.

— Что?

— Нет, просто...

На самом деле, это не просто. Корделия восхитилась Джудом — если быть точным, Аутбоксером.

«Как и ожидалось, он Аутбоксер009».

Теперь, когда это произошло, это казалось естественным, но Корделия никогда не задумывалась, что он действительно запомнил магический круг Белластина.

— Ну что? Теперь ты меня уважаешь? Вот как я оказался на первом месте, не так ли?

— Нет, это не так? Потому что я тоже могу это сделать? Ты слишком много играл, поэтому я

отказалась, чтобы выставить тебя дураком.

— Да, я уверен, что ты тоже так можешь.

Джуд усмехнулся, а Корделия почему-то смутилась и надула губы.

— Тогда давай начнем. Мне снова нужна твоя помощь. Боюсь, у меня в крови не так много маны.

— Хм, ладно. Я просто пролью кровь туда, верно?

— Да, мне много не нужно, так что не режь слишком сильно. Шрамы останутся.

— Вау, ты беспокоишься обо мне?

— Да.

На самом деле и Джуд, и Корделия очень нервничают.

Лейзеганг Красной луны могущественный демон, которого можно победить не раньше середины, ближе к концу игры.

Независимо от того, сколько раз он делал это в игре, руки и ноги Джуда дрожали, когда он собирался сделать то же самое в реальном мире.

Вот почему они несли больше чуши, чем обычно.

— Тогда сделаем это.

— Да. Я уверен, что мы сможем это сделать.

Корделия, укрепившая свое сердце, встала в области, соответствующей «входу» только что нарисованного магического круга, достала иглу и проткнула палец.

— Активируйся, магический круг Белластина!

Реакция последовала после слов Корделии и капающей крови.

Магический круг, нарисованный Джудом, засветился красным, и весь воздух внутри печати

начал вибрировать.

— Корделия! Отойди! — крикнул Джуд, глядя в центр печати, и Корделия отступила назад и тоже уставилась в центр печати.

Печать вскрыта.

В дополнение к магическому кругу Джуда, магические круги на полу и потолке тоже начали светиться. Ярким золотым сиянием, напоминающим солнце.

— Джуд! Назад! — На этот раз воскликнула Корделия.

Из-за того, что плотность маны печати быстро увеличилась. Воздух внутри печати яд для нынешнего Джуда, который хуже, чем безымянный крестьянин А.

Но Аутбоксер009 гнилая вода не без причины.

Внезапно...

Во-первых, Джуд, который предусмотрел ситуацию, быстро достал маску, которую он приготовил дома, и закрыл рот и нос.

Маска похожая на простой кислородный респиратор, используемый в самолетах, но у семьи Байер было несколько подобных предметов, так как они часто сражались с монстрами.

— Он идёт! — Крикнул Джуд.

В то же время пространство в центре печати начало разрушаться. В воздухе образовалась трещина, и вскоре появилось огромное существо с ослепительным светом.

Демон Красной луны Лейзеганг.

Могучий кровавый демон, из нежити, который также призывает вампиров!

Красное гигантское существо с головой летучей мыши и крыльями распространило красное свечение в сторону Джуда и Корделии.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] СЛАДКАЯ ВОДА ИЗ МУАНА

Спасибо анлейту (долгих веков ему жизни) и Namu.wiki за разъяснения:

В городе Муан (Республика Корея) действовала секта с нелепым рекламным лозунгом. Сектанты утверждали, что есть сладкая вода, которая творит чудеса. Однако, на вкус вода вообще не была сладкой, а тестирования показали, что это тупо морская вода.

Реклама «сладкая вода из Муана» превратилась в мем: если у вас неприятности, болезни — просто используйте (например, побрызгайте на больное место) сладкую воду из Муана — и всё пройдёт.

[2] АНГИРУС

Ангирус (яп. 巨大怪獣 Angirasu) — вымышленный гигантский динозавр-кайдзю; второй кайдзю после Годзиллы, который появился в фильмах о Годзилле.

Во-первых, автор намекает на размеры великого демона Ангируса. Во-вторых, примерный пантеон: Солнце за условных хороших, Красная луна за условных плохих, со второй луной пока неясно.

По поводу слова «божество»:

В английском языке термины пишутся с большой буквы. Такой вот у них язык. Поэтому, когда переводчик бездумно копирует с гугла, то получается чушь.

В русском языке (тесно связанном с православием, если вы вспомните историю создания азбуки, например) только в одном случае слово «Бог» может быть с большой буквы: если речь идёт о православии. В случае, если надо описать прочих, пишут с маленькой: например, «древнегреческие боги» или «бог грома Тор». Естественно, с учётом иных правил языка (например, начало предложения / etc).

В случае, когда понятие вообще размыто (а это: идолопоклонничество, шаманизм, луа, ками и т.д.) проще писать «божества», чтобы не запутаться. Например, локальный «ками» мелкого лесного ручейка... ну никак не тянет на большую букву и всё прочее.

Казалось бы: переводить просто... но есть такие нюансы. И это ещё я табуирования не учитываю)))

[3] ДОРАЗЭМОН

Японский сериал «Дораэмон». Снят по одноимённой сверхпопулярной манге.

Всего было два перезапуска: 26 серий в 1973 году, с 1979 года показано 1787 серий, с 2005-го по сей день ещё более 300 серий. Также снято 28 полнометражных и 8 короткометражных мультфильмов. Кроме того, выпущено несколько десятков игр для разных платформ.

Главные действующие лица: школьник Нобита и кот-робот Дораэмон. Одним из макгаффинов является «карман Дораэмона», из которого Дораэмон достаёт множество разнообразных вещей.

Как вы понимаете: трудно найти русскоговорящего, не знающего, как правильно есть бутерброд (например). Также, как и азиата, не знающего про «дверь в любое место».

[4] БОРИСЬ!

Корейский аналог подбадривающей фразы. Короткое (удобное для кричания) слово.

По смыслу: «Борись!» или «Постарайся!»,

МЕЖДУ ОТПРАВКОЙ ОШИБКИ И ИСПРАВЛЕНИЕМ МОЖЕТ ПРОЙТИ МНОГО ВРЕМЕНИ. ПОТОМУ ЧТО ОШИБКИ ЗАЛИВАЮТСЯ ПО ДОСТИЖЕНИИ КРИТИЧЕСКОЙ МАССЫ, ЧТОБЫ НЕ СОЗДАВАТЬ ТЫСЯЧИ ОПОВЕЩЕНИЙ В СИСТЕМЕ. СПАСИБО ЗА ПОНИМАНИЕ!

ссxiv

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/47843/1458028>